

GUIDE POUR INSCRIRE SON ENFANT À L'ÉCOLE ET/OU AU PÉRISCOLAIRE > DARI

# راهنمای ثبت نام اطفال در مکتب و/یا برنامه های خارج از ساعات درسی (پری سکولر)



En remerciement aux associations pour le partenariat :



Ville de  
**Besançon**

- در فرانسه، مکتب دولتی رایگان و از ۳ تا ۱۶ سالگی اجباری است.
- گاهی یک طفل می‌تواند از ۲ سالگی هم به مکتب برود.
- در طول سال، مکاتب چندین هفته رخصتی دارند. در تقویم رخصتی‌های مکاتب، بزانشون در زون A قرار دارد.

### صنف‌ها بر اساس سن طفل ▲

۲ ساله بخش بسیار کوچک اجباری نیست و پذیرش طفل بستگی به ظرفیت موجود در مکاتب دارد	۳ ساله بخش کوچک	۴ ساله بخش متوسط	۵ ساله بخش بزرگ
۶ ساله CP	۷ ساله CE1	۸ ساله CE2	۹ ساله CM1
			۱۰ ساله CM2

### ثبت نام در مکتب ▲

شما باید طفل‌تان را ثبت نام کنید



### مرحله ۱ پیش ثبت نام مکتب

کجا پیش ثبت نام کنیم؟

در اینترنت - پرتال خانواده  
<https://besancon.fr/portail-famille>



یا

در شهرداری بزانشون - آدرس: 2 rue Mégevand

بخش ثبت نام‌ها - ورودی E1

بدون وقت ملاقات قبلی، از دوشنبه تا جمعه (پنجشنبه پیش از ظهر تعطیل است)

از ۸:۳۰ تا ۱۲ و از ۱:۳۰ تا ۵ بعدازظهر

ایستگاه تراموئی: شمش / ایستگاه بس: مگی

## اسناد و مدارک

شما باید فوتوکاپی اسناد زیر را ارائه کنید. فقط یک نسخه کافی است.

**اگر خانه به نام خودتان است:**

- تصدیق محل سکونت که بیشتر از ۳ ماه از تاریخ صدور آن نگذشته باشد (رسید کرایه خانه یا بیل آب / گاز / برق یا تصدیق بیمه خانه)
- کتابچه فامیلی یا کارت تولد طفل
- اگر در خانه‌ی کسی دیگری اقامت دارید:**
- تأییدیه‌ی کتبی از طرف کسی که در خانه‌اش اقامت دارید
- کارت هویت کسی که در خانه‌اش اقامت دارید
- تصدیق محل سکونت‌اش
- کتابچه فامیلی یا کارت تولد طفل

**نکته مهم:** طفل شما در نزدیک‌ترین مکتب به محل سکونت‌تان ثبت‌نام می‌شود. اگر می‌خواهید در مکتب دیگری ثبت‌نام شود، باید از بخش ثبت‌نام شهرداری بزانشون درخواست معافیت (دروگاسیون) کنید.

### مرحله ۲ تأیید ثبت‌نام

حداکثر تا یک ماه بعد از پیش‌ثبت‌نام، یک تصدیق‌نامه‌ی پیش‌ثبت‌نام از طریق پست دریافت می‌کنید. در این تصدیق‌نامه، اطلاعات تماس مدیر مکتب نوشته شده است.

باید (از طریق تلفن یا ایمیل) با مدیر مکتب تماس بگیرید.

مدیر مکتب به شما می‌گوید چه زمانی با تصدیق‌نامه‌ی پیش‌ثبت‌نام به مکتب بروید تا ثبت‌نام تکمیل و نهایی شود.

در صورت داشتن هرگونه سؤال: دفتر ثبت‌نام

2 rue Mégevand - Entrée EI

تلفن: ۰۳ ۸۱ ۶۱ ۵۲ ۴۰ - ایمیل: [education-inscription@besancon.fr](mailto:education-inscription@besancon.fr)



## ثبت نام در برنامه‌های خارج از ساعات درسی (پری سکولر)

پری سکولر اجباری نیست، اما اگر بخواهید می‌توانید طفل‌تان را در آن ثبت نام کنید. پری سکولر برای طفل شما این امکان را فراهم می‌کند که با اطفال دیگر فعالیت‌هایی را انجام دهد.

### اوقات پری سکولر:

پری سکولر در سه وقت ممکن است: صبح، قبل از شروع مکتب - چاشت، همراه با غذا - و بعدازظهر، بعد از مکتب.

شما می‌توانید طفل‌تان را در یک، دو یا هر سه وقت ثبت نام کنید. اگر طفل شما در پری سکولر ثبت نام شده باشد، همچنین می‌توانید در طول سال، اوقات پری سکولر طفل‌تان را تغییر دهید.

پدر و مادر برای ثبت نام طفل‌شان در پری سکولر، نیاز ندارند که شغل/وظیفه باشند. اگر طفل شما در سال گذشته پری سکولر می‌رفته و می‌خواهید که همچنان شامل پری سکولر باشد، باید دوباره درخواست ثبت نام کنید.

### کجا به پری سکولر ثبت نام کنیم؟

#### در اینترنت - پرتال خانواده

<https://besancon.fr/portail-famille>



یا

#### در شهرداری بزانشون - آدرس: 2 rue Mégevand

##### بخش ثبت نام‌ها - ورودی E1

بدون وقت ملاقات قبلی، از دوشنبه تا جمعه (پنج‌شنبه پیش از ظهر تعطیل است)

از ۸:۳۰ تا ۱۲ و از ۱:۳۰ تا ۵ بعدازظهر

ایستگاه تراموی: شمخ / ایستگاه بس: مگی

اسناد و مدارک: فوتوکپی اسناد زیر را ارائه کنید. فقط یک نسخه کافی است.

- تصدیق‌نامه‌ی ضرب خانوادگی گف
- واکسین‌های به‌روز طفل - کتابچه‌ی واکسیناسیون یا تصدیق‌نامه‌ی دکتر

اگر طفل شما تحت تداوی یا دارای معلولیت است، حتماً این موضوع را به بخش ثبت نام یا در پرتال خانواده اطلاع دهید تا رسیدگی به‌تری به طفل شود.

### پاسخ شهرداری

شما درخواست را به‌صورت حضوری در بخش ثبت نام یا از طریق اینترنت ارائه می‌کنید. درخواست‌ها بر اساس ظرفیت موجود در مکاتب بررسی می‌شوند.

اگر درخواست بین مارچ تا می انجام شده باشد: پاسخ از طریق پست، قبل از ۱۵ ژوئیه.  
اگر درخواست بین مارچ تا می انجام نشده باشد: پاسخ از طریق پست، در اولین فرصت ممکن.